主辦及製作

劇道場

劇道場 及 iStage
為上環文娛中心場地伙伴

贊助

康樂及文化事務署
Leisure and Cultural Services Department

本節目的內容
並不反映康樂及文化事務署的意見

2016年5月19-21日（四至六）8pm
2016年5月21-22日（六至日）3pm
上環文娛中心　劇院

5月21及22日3:00pm
演出後設〈演後座談會〉

汗滴歷練青春　賽道奔馳情感

每個人心中總有曾激勵自己的老師

舞台劇

心靈勵志作品

Don't Forget
To Remember

春雨歸來

粵語演出 In Cantonese

全力支持

RegettaCanoe

宣傳協作

季節文化 SEASONS CULTURE

雷霆881 商業一台

東海飲食集團 East Ocean Gourmet Group SINCE 1982

PACIFIC COFFEE

劇道場

劇　團　簡　介

是歐錦棠和萬斯敏兩位資深藝術工作者於2010年成立的劇團。2015年起成為〈上環文娛中心〉場地伙伴計劃駐場劇團之一。

道場 (DOJO)是一個對心、體、技、藝各方面進行專注而恆久修煉的場所。我們視舞台為戲劇的道場，讓表演者在其中磨煉自我、不斷在訓練中提升，再透過各種形式的表演藝術呈獻給觀眾。以劇場修煉為手段，以戲劇演出反映人生，以有限的空間拓展無限視野，演繹出色的舞台作品，透過戲劇將生命的真正意義在舞台展現，帶動觀眾獨立思考，發放正面信息，宏揚藝術的真、善、美。

短短數年間，『劇道場』已先後公演了《男女PK大作戰》、《再見別離時》、《宮本武藏》等大型製作，均獲一致好評、叫好叫座。亦多次被邀到國外巡迴演出，將優質舞台製作帶到世界各地。

經過探索與歷練，『劇道場』偏向以經典歷史人物作藍本，重新撰寫、創作，將生活與藝術相融、借古喻今。我們祈盼演繹出色劇作之餘，在每一個演出都讓觀眾在娛樂與藝術文化中，得著正能量，為觀眾送上祝福。

劇道場網址：theatredojo.com
劇道場專頁：facebook.com/theatredojo

2011-15年香港及加拿大四度公演
創團作品《再見別離時》

2013年5月公演獨腳戲
《中國隊長 II 之講人自講》

2012年4月公演
《想變成人的貓》

2013年8月演出
吉川英治巨著《宮本武藏》

過往演出資料

2016 年 1 月	《我愛喵星人》	上環文娛中心 劇院
2015 年 11 月	《相聲報喜講耶穌》	加拿大巡迴演出
2015 年10 月	《再見別離時》(第四度公演)	上環文娛中心 劇院
2015 年 8 月	《男女 PK 大作戰》(重演)	元朗劇院
2015 年 6 月	《男女 PK 大作戰》	上環文娛中心 劇院
2014 年 6 月	《聖女・貞德》	上環文娛中心 劇院
2013 年 9 月	《再見別離時》(第三度公演)	溫哥華 Gateway Theatre
2013 年 8 月	《宮本武藏》	香港文化中心 劇場
2013 年 5 月	《中國隊長 II 之講人自講》	上環文娛中心 劇院
2013 年 4 月	《家・點愛》	澳洲、紐西蘭巡迴演出
2012 年10 月	《家・點愛》	英國、北愛爾蘭巡迴演出
2012 年 4 月	《想變成人的貓》	上環文娛中心 劇院
2011 年 11 月	《信有明天》	加拿大巡迴演出
2011 年9 月 -10 月	《再見別離時》(重演)	上環文娛中心 劇院
2011 年 1 月	《再見別離時》(首演)	上環文娛中心 劇院
2010 年10 月	《信有明天》	澳洲、紐西蘭巡迴演出

2014年6月演出
《聖女・貞德》

2015年6月演出
《男女PK大作戰》

2016年1月演出
《我愛喵星人》

故事簡介

四個各有性格問題的女學生得老師諄諄教誨，在田徑場上重拾自信，積極人生。及後各奔前程，直至三十年後，四人回港探望患上腦退化症的恩師，惜已各有際遇至物是人非而令姊妹情難再。常以為自己仍生活在執教時期的老師卻仍對四女生循循善誘，亦間接令眾人重溫昔日情誼。師生重聚，在人生的賽道上，給學生上了寶貴的一課。
回憶一溫暖到他生命的盡頭。

粵語演出

節目全長約一小時四十分鐘，不設中場休息。

演員表

歐錦棠 飾 潘道英
萬斯敏 飾 程若珍
何敏儀 飾 李樂仙
* 鄭至芝 飾 高秀萍
* 劉浩翔 飾 田大雄
梁翠珊 飾 房仲蘭
羅海憫 飾 程若珍 (少年)
葉苑伶 飾 李樂仙 (少年)
蔣欣霞 飾 高秀萍 (少年)
陳曾寧 飾 房仲蘭 (少年)

* 承蒙 iStage 批准參與是次演出

創作／製作人員

監製/形象設計：萬斯敏
編劇 / 導演：歐錦棠
執行導演：葉萬莊
舞台設計：王梓駿
燈光設計：黃靜文
音響設計：李馬弟
舞台監督：劉漢華
執行舞台監督：王樂賢
助理舞台監督：馮佩霞
服裝管理：岑曉瑩
化妝髮型統籌：Shirley Lee
前台主任：郭慕純
前台助理：羅芷茵
行政助理：黃聖深
平面設計：Jacky So
宣　　傳：PS Production
宣傳攝影：樊澤輝
@Hidden Park Productions
現場攝影：Ben Li
@Harmony Photography
Eric Chan
@BALLROOM
現場錄影：More Production

劇團成員

藝術顧問：鍾景輝博士
法律顧問：陳德潔律師
顧問團隊：郭慕純、
陳國雄教授、
羅振光博士、
楊英偉
藝術總監：萬斯敏
創作總監：歐錦棠
行政經理：程雪喬
行政助理：黃聖深

場地規則

各位觀眾：

為了令大家對今次演出留下美好印象，我們希望各位切勿在場內攝影、錄音或錄影，亦請勿吸煙或飲食。

在節目進行期間，請關掉鬧錶、無線電話及傳呼機之響鬧及發光裝置。

多謝各位合作！

6歲以下人士恕不招待

本節目的內容並不反映康樂及文化事務署的意見

如遇特殊情況，主辦機構保留更換節目及表演者的權利

場刊回收

閣下若不準備保留本節目場刊，請於終場離去前把場刊留在座位，或放進入口處的回收箱，以便循環使用。多謝合作！

劇場道鳴謝

RegettaCanoe
東海飲食集團
楚城文化
Pacific Coffee
nLiten Workshop
timable
Kubrick
BALLROOM
Hidden Park Production
萊斯護脊床褥
九龍灣美味點茶餐廳
康寧 X 光化驗有限公司
有線電視 - 財經資訊台
雷霆 881
頭條日報
經濟日報
蘋果日報
東方日報
am730
文化誌
各大傳媒機構
iStage
中英劇團
顛覆盒子
W 創作社
一路青空
一條褲製作
一張紙劇場
香港話劇團
劇場工作室
藝君子劇團
7A 班戲劇組
105 劇團
荃灣青年劇藝社
油麻地福臨教會
恩典橋基督教會
中華基督教會深愛堂
基督教銘恩堂九龍灣堂
梁婉玲小姐

演員及製作人員簡介

歐錦棠

導演 / 編劇 / 演員

影、視、舞台同樣資歷深厚的跨媒體藝術工作者，1990年起成為全職演員，參演過數十部電影和電視劇集，並兩度被香港電台和3周刊選為「最受歡迎節目主持」，有「金牌司儀」美譽。

96年起參與舞台劇演出，曾受邀與多個劇團合作，主演劇目超過三十多部，07年成為百老匯最長壽棟篤笑《死佬日記》(The Caveman)首位華人演員，共九度公演超過五十場。09年分別憑《奇異訪客》及《死佬日記》提名香港舞台劇獎正劇 / 喜劇最佳男主角。

歐氏熱衷發展揉合歐、亞洲特色的舞台格鬥技術，曾在《宮本武藏》、《細鳳》、《哲拳太極》、《大刀王五》劇中兼任武術指導，創造舞台格鬥新風格。近年積極創作，編寫多個劇本，包括:音樂劇《我愛喵星人》、《細鳳》、棟篤笑劇場《中國隊長》及《中國隊長II之講人自講》、《男女PK大作戰》、《宮本武藏》、及《聖女．貞德》等。

除演出電影及舞台劇，亦職專欄作家，及曾任職浸會大學傳理系電影學院講師，並將多年經驗心得編寫成「舞台及鏡前演技課程」，將舞台、影、視三個不同媒體的演技方法細緻分類和整合，並透過『劇道場』進行推廣和普及專業化的演藝課程，令廣大民眾對戲劇藝術有更深層次的認識。

個人網站： stephenau.com
個人專頁： facebook.com/StephenAuKamTong

萬斯敏

監製 / 形象設計 / 演員

個人專頁：facebook.com/phyllisman
微　　博：weibo.com/manphyllis

劇道場藝術及行政總監。

1990年起成為全職演員及電視節目主持。畢業於『北京電影學院』表演系專業課程，更取得一級優異成績獎。2001年遠赴英國深造表演藝術專業課程；翌年留英修讀整體形像及特技化妝。

曾是『亞洲電視訓練學院』畢業生，隨即成為ATV合約藝員，為期九年。主持節目及演出電視劇集不勝其數，演出劇集包括:《再見艷陽天》、《南海十三郎》、《屋企有個肥大佬》等；而曾主持之節目計有:《六合彩》、《惹味夫妻檔》、《方太生活廣場》等。

現為『創世電視』藝員，主持《創世日誌》、《地球深度行IV》、《為何不可能》等節目。亦經常參與節目旁白、配音、及突發新聞採訪記者等工作。

萬氏更有近三十年舞台劇演出經驗，近作有:《男女PK大作戰》、《再見別離時》、《聖女·貞德》、《宮本武藏》、音樂劇《我愛喵星人》、《好姐賣粉果》等。2004年開始積極參與基督教演藝佈道工作，曾主演之福音劇有:《上司愛竊聽》、《柬浦寨的呼喚》等。此外，亦有參演不同製作，如近年有:港台劇集《阿滔和他的四個春天》、TVB MV《如果我可以》、獨立電影《一個人在途上》、電影《激戰》、《證人》、《神鎗手》等…

萬氏致力於推動表演藝術，曾為『城市大學』、『香港藝術學院』及多間中學、機構作戲劇課程導師。

亦曾為多齣舞台劇擔任形象設計。2003年被邀到希臘為歌劇《Turandor》(杜蘭朵)及希臘經典音樂劇《Helen》(海倫)擔任化妝師。由2004年至今，任英國City & Guilds舞台及特技化妝國際專業文憑之考核評審員。2007年編寫化妝書《彩妝·愛美麗》。

鄭至芝

演員

iStage藝術總監

畢業於香港演藝學院戲劇學院，獲藝術學士（榮譽）學位，主修表演。畢業後隨即以專業演員身份與多個藝團合作。至今演出劇目已達六十多齣。曾獲得上海話劇藝術中心邀請內地巡迴演出《撒嬌女王》。近期演出：iStage《走婚》、《祠堂告急》、《大報復》；中英劇團《海倫．凱勒》；劇道場《宮本武藏》。

多年來積極參與展能藝術活動，曾參演香港聾劇團《美女與野獸》。首個導演作品是香港失明人互聯會之音樂劇《音階起跌》。2015年12月為iStage 導演《走音大聯萌》。

獲「香港藝術發展局」頒發「香港藝術發展獎藝術新秀獎(戲劇)」。

憑獨腳戲《美麗誘罪》獲提名「香港小劇場獎最佳女主角」。

憑《海倫．凱勒》獲提名「香港舞台劇獎最佳女主角（悲劇/正劇）」。

2016年憑《大報復》獲提名第二十五屆香港舞台劇獎－最佳女配角（喜劇／鬧劇）。

劉浩翔

演員

超過二十年的舞台經驗，少數涉獵編、導、演三方面的舞台人。畢業於香港演藝學院戲劇學院，獲藝術學士（榮譽）學位，主修表演。1997年至2007年期間任職中英劇團為全職演員。

回復自由身後，曾參演多個劇團的製作，包括iStage《走音大聯萌》、《祠堂告急》、《二度告白》等。

近期導演作品包括，iStage《走婚》(首演及重演)、《祠堂告急》、《大報復》；香港話劇團《金魚之島》；中英劇團《頭注香2014》、《天才一瞬》等。

編劇作品方面，憑《走音大聯萌》、《二度告白》、《20,000赫茲的說話》、《美麗誘罪》、《相聚21克》獲六度提名香港舞台劇獎及香港小劇場獎「最佳劇本」；憑《獨坐婚姻介紹所》榮獲「第十七屆香港舞台劇獎最佳劇本」。

現為iStage藝術總監；7A沙龍成員；香港藝術發展局戲劇審批員。

何敏儀

演員

香港演藝學院戲劇學院畢業，獲藝術學士（榮譽）學位，主修表演。

憑Theatre Noir《動物農莊》獲第20屆香港舞台劇獎最佳女配角（悲/正劇）。

在學期間獲頒傑出演員獎，並連續兩年獲成龍獎學金。畢業後遊走於不同劇團，參與演出包括音樂劇《動物農莊》、《R.A.W. the Cabaret》、《W.A.R. the Cabaret》、《LISTEN, the Cabaret》、演戲家族《二度心寒》、《天堂之後》、《美麗的一天》、《四川好人》、《一屋寶貝》、劇道場《我愛喵星人》、《想變成人的貓》、香港音樂劇藝術學院音樂劇《睡衣遊戲》、《小島情尋夢》、中英劇團《孤星淚》、音樂劇《雪夜頌》等。

除演出外，Jenus亦積極參與編導工作：為中英劇團『元朗天水圍青少年音樂劇團』之製作擔任編劇、導演及編舞；香港音樂劇藝術學院執導巡迴音樂劇《愛麗絲環遊世界城市》。公開之編劇、導演作品有音樂劇《雪夜頌》、《尋。真寶》、《舊陣時…》、《心慌。謊》、《代你人》、《無夢者》、《999惑星》、《舊年華》。

參與戲劇教育工作超過十年，熱衷為推動舞台藝術文化出力。

現為自由身演員、香港大學專業進修學院客席導師、學校戲劇節評判。

梁翠珊

演員

畢業於香港演藝學院戲劇學院，獲頒藝術學士(榮譽)學位；連續三年獲得成龍慈善基金獎學金、恒生銀行獎學金及鍾溥紀念獎學金。憑《孽戀焚情》獲九八至九九年度傑出演員獎。

近年參與的劇作有《灰闌》、《大報復》、《茶館》、《疊配文》、《宮本武藏》、《神蹟奇案》、《長繫我心》、《坷盧謀殺案》、《女人蜜語》、《一年皇帝夢》、《女帝奇英傳》、《科學怪人》、《讓我愛一次》、《Blogway Show》、《聊齋新誌》08年重演、《紐倫堡大審判》、《第二把交椅之瘋癲戲子》、《同行四分一世紀》、《阿媽話…》、《彌敦道兩岸》等等。

現為自由身演員、戲劇導師及學校戲劇節評判；憑《彌敦道兩岸》獲第十五屆香港舞台劇獎最佳女主角(悲/正劇) 及《野鴨》獲提名第十六屆香港舞台劇獎最佳女配角（悲/正劇）。

羅海憫
演員

畢業於香港兆基創意書院，現在是一名自由身演員。

曾參與電影和舞台劇演出。今年參演了劇道場《我愛喵星人》音樂劇。2015年在《哪一天我們會飛》裡飾演現代版學生，和楊千嬅有一小段戲。同年亦有跟隨凝動劇場在國際綜藝合家歡演出《少年一心的煩惱》及在2014年曾參演詹瑞文PIP THEATRE 舞台劇《快樂勿語》。Karis 除了參與戲劇演出外，現在還是一名餐廳歌手，平常還會作曲填詞。Karis熱愛音樂和戲劇，成為一名舞台表演者是她的目標。

葉苑伶
演員

團劇團第一屆「一年制戲劇證書（進階）課程」畢業生，現為自由身工作者。

曾參與演出：

2016-劇道場《我愛喵星人》；2015-紫昕音樂世界《綠野仙蹤之水晶公主的秘密》、團劇團《GAP LIFE (重演)》、《謀殺現場》；2014-《GAP LIFE (首演)》；2013-《長髮幽靈》、《找個人和我上火星(重演)》、《私房菜(首演&重演)》；2012-《凝在半空的流星》；2013-糊塗戲班《惡童日記II：二人證據》。

其他演出包括：RTHK拍攝、2014-團劇團社區文化大使、中英劇團暑期互動教育劇場等。

蔣欣霞
演員

畢業於香港演藝進修學院BTEC音樂劇課程，及香港理工大學廣告設計副學士，現為自由身表演者，包括歌唱員、音樂劇演員和司儀等。曾於香港迪士尼樂園及海洋公園任職季節性和哈囉喂演員，演出合作單位包括：劇場空間、劇道場、基督教香港信義會天朗中心、香港國際機場等。 九月將入讀香港演藝學院戲劇學院。

陳曾寧
演員

現為自由身演員。畢業於香港浸會大學電影學院影視表演系高級文憑。

2013年曾參演『劇道場』舞台劇《宮本武藏》，以及2014年『浸會大學』電影學院高級文憑畢業舞台劇《1959某日某》。

而近期演出包括：電影《哪一天我們會飛》、MCL短片比賽《愛證明Prove Love》、灣仔區青少年滅罪宣傳短片、鮮浪潮作品《我看見老闆娘與奸夫鬼混》、草根電影拍攝計劃×土家故事館《夢遊土瓜》、電影《大浪淘沙》、電影《有客到》等。

近年亦參與多部不同院校的電影學生作品。

葉萬莊

執行導演

2001年嶺南大學工商管理系畢業，主修市場學。2007年香港演藝學院戲劇學院畢業，主修導演。

近年參與製作：劇道場《我愛喵星人》、《再見別離時》「四度重演」(執行導演)、iStage《祠堂告急》(助理導演)；糊塗戲班《第三謊言》、《一夫一妻》(執行導演)、中國上海國際藝術節及新加坡2015華藝節《和媽媽中國漫遊》、《二人證據》及《惡童日記》(演員)；愛麗絲劇場實驗室「先鋒青年劇場計劃(第二回)」《囈十話》(聯合導演)、《百年孤寂》香港首演、北京國際青年戲劇節重演(演員)等。

劉漢華

舞台監督

現為香港舞台技術及設計人員協會永久專業會員。

曾合作過多個表演團體及單位，多年來致力於舞台技術及管理導師、舞台設計、後台技術及管理工作。於2004至2005年期間擔任《雪狼湖》音樂劇內地巡迴演出的舞台監督。

劉氏曾於2005年7月至2014年4月約九年內擔任中英劇團的駐團舞台監督，期間亦參與團內的演員及舞台設計工作；亦於2014年8月在 facebook 開設一個關於舞台管理及製作的專頁《劉媽舞臺工房》(Lau Ma Stage Workshop)，希望籍此媒介能與更多人分享一些舞台製作經驗。

畢業於香港演藝科藝學院（一級榮譽），主修舞台設計。現為自由身舞台設計師。

舞台設計包括：

2010年劇場空間《喜靈州…分享夜》；2011年香港話劇團《最後晚餐》；2012年香港話劇團《半天吊的流浪貓》、劇道場《想變成人的貓》、陳淑莊《講女烈傳之戴錯嘢夫人》、心創作劇場《失身1234》；2013年香港話劇團《八樓半的密室》和《危樓》、陳淑莊《講女烈傳貳之出得口黎環》、心創作劇場《伊甸》；2014年劇場空間《8美猜凶》、劇道場《聖女貞德》、藝君子劇團《捉你生日快樂》、一舖清唱《大殉情》；2015年藝君子劇團《恐怖罐頭》、香港話劇 《引狼入室》、靈火文化《救恩神曲》、思定劇社《香江歲月情》、Metro-Holik Studio《康橋告別式》重演；2016年劇道場《我愛喵星人》，風車草劇團《葳潔與碧連》。

此外，亦曾為香港電視《4年B班》中擔任美術指導。

王梓駿
舞台設計

黃靜文
燈光設計

畢業於香港演藝學院科藝學院舞台燈光設計(榮譽)學士學位。畢業後曾為影音使團《方舟東遊記》；樹寧現在式單位《小雄蟲俠》、《蕪荒野之年代》、《月亮沒有忘記又再想起你》、《單獨囚禁》；澳門演藝學院《武松打蚊》；香港演藝學院粵劇製作《鑼鼓響》；葉氏兒童合唱團《木偶奇遇記》；哥哥製作《contrary唱反調 譚偉權X譚偉權 音樂會》；跨界限舞蹈劇場-林俊浩《27》；一路青空《大失戀》；王廷琳和我的舞蹈天使《唱好每一天》音樂會；中英劇團《留住埗城香》、《施家有計》；劇場道《宮本武藏》、《聖女貞德》；2014 香港青年協會賽馬會國際無伴奏合唱節《奇妙一刻》等製作擔任燈光設計。現為自由身舞台工作者。

畢業於香港演藝學院藝術學士（榮譽）學位，主修舞台音響設計及音樂錄音。畢業後為不同表演作音響設計及音響控制。曾獲獎學金分別到加拿大及星加坡作實習及學術交流。05-06年度憑《木馬屠城記後傳》獲校內最佳音響設計。憑《哈姆雷特》獲提名第十六屆香港舞台劇最佳音響設計。

近期設計的演出包括：大細路劇團《爸媽真的愛你》、香港藝術節《六月戀人》、香港芭蕾舞團《天鵝湖》、團劇團《港式愛擁》、三角關係《B+人生》《夜間飛行》及KPP《月球下的人》等等。畢業後與不同藝術團體合作，為各類型表演作音響設計及音響控制，現為自由身舞台工作者。

李馬弟
音響設計及控制

王樂賢 執行舞台監督

土生土長香港人，從事建築業，早年於香港大學畢業。熱愛文字，在十多年業餘舞台劇生涯中，主要擔任編劇，亦曾參與演出及後台工作。

馮佩霞 助理舞台監督

1994年畢業於浸會大學校外進修學院戲劇證書課程。同年加入『旭日坊劇團』成為團員。1998年加入『灣仔劇團』，並於2004-2010為『灣仔劇團』團長。

曾參與多個劇目製作，擔任監製、舞台監督、助理舞台監督、票務主任等崗位。

岑曉瑩 服裝管理

城大劇社出品，社會工作系四年級。一個熱愛舞台的人，正尋找生命的意義。曾參與演出及後台工作包括：城大劇社《聽．說》、《紙飛機》、《有時》；愛出軌劇場《不能愛你的幸福》；香港小童群益會論壇劇場《童話兒權》；劇道場《我愛喵星人》。

Shirley Lee 化妝及髮型統籌

擁有十年之化妝經驗，曾擔任不同電視、MV、雜誌、時裝表演、舞台劇、電視廣告、有線音樂節目、NOW Sport TV及多個大型活動表演的化妝師。舞台劇有: 《走婚》、《捉你生日快樂》、《我的科學爸爸》、《二度告白》、《床前10分》、《末日怪物》、《沒有人造衛星的夜空》、《重遇在最後一天》、《突然獨身》、《三個麻甩一個騷》、《觸。一舜》、《忘記那話兒》、《江戶無雙》、《飄浮》、《康橋的告別式》、《我的快樂時代》(重演)、《末日怪物》、《怪物》、《恐怖罐頭》、《男人老狗》、《Show名係最難諗》、《大報復》、《祠堂告急》、《床纏故事》、《走音大聯萌》、《罪該萬死》等。

曾合作的藝人、model有：歐文詩、樂基兒、朱晨麗、李詩韻、陸詩韻、黃智雯、soler、黎淑賢、梁琤、梁敏儀、蔡恩真、歌莉雅、吳國敬、沈卓盈、曹眾、河國榮、陳明恩、小寶、楊潮凱、張紋嘉、天堂鳥等。

RegettaCanoe

來自日本大阪的舒適鞋RegettaCanoe，全部經日本工藝師在當地親手製造，其「前圓後圓」的特別專利設計，除了能充份保護雙腳之外，更能發揮「滾動式行走」(Rolling Walking)，從保持良好站立姿勢、正確的步法、卓越的穩定和平衡度、額外避震、預防雞眼、支撐足弓、甚至提升足部的血液循環都十分出色，尤其對扁平足和拇指外翻都很有幫助。

色彩繽紛和有不同造型的鞋履，款式時尚，容易配襯。着上RegettaCanoe舒適鞋來看話劇，為追求足部健康和舒適的您，和身旁摯愛的，帶來喜悅而暢快的時刻。

現在憑 劇道場 / iStage 2016-17於下列演出之票尾，在我們位於銅鑼灣崇光百貨和太古城中心 2 期 APiTA UNY 的 RegettaCanoe 專門店購買任何鞋履，可享有一次正價七折優惠*。

節目包括：

春雨歸來　老友大逃亡
貞德-主權爭戰　獨坐婚姻介紹所
科學怪人　DOの殺人事件

街 に 遊 ぶ。 楽 に 歩 く。

街遊楽歩

ガ イ ユ ウ ラ ク ホ

地址 ：香港銅鑼灣崇光百貨 (SOGO) B1
香港太古城中心2期 APiTA UNY G/F
網址 ：http://www.regettacanoe.com.hk
Facebook : Regettacanoe HK
電郵 ：info@regettacanoe.com.hk

*優惠受條款約束

巧手經典粵菜美饌

憑劇道場<春雨歸來>票尾惠顧晚市主餐牌
可享85折

- 優惠有效期至2016年6月30日及不適用於2016年6月18-19日
- 請於結帳前出示票尾，每次只限使用1張
- 只適用於晚市堂食及散座，另收加一服務費
- 適用於東海酒家及東海薈
- 不可兑換現金或與其他優惠同時使用
- 如有任何爭議，東海飲食集團保留最終決定權

東海飲食集團 East Ocean Gourmet Group SINCE 1982

東海酒家® East Ocean Restaurant

東海薈® East Ocean Bistro Restaurant

查詢熱線 8228 8188

eastocean.hk www.eastocean.com.hk

Join our loyalty program and enjoy exclusive privileges now!
立即成為會員專享更多優惠!

Apply for the Perfect Cup Card now
Redeem food, beverages and merchandises with loyalty points

立刻申請 Perfect Cup 卡
積分兌換飲品、食品、商品

Spend $1
消費 $1

Earn 1 pt
得1分

20pts = $1 loyalty cash value
20分 = $1 消費折扣 (等同95折)

Apply now
馬上加入

$200

Buy a Perfect Cup Card with an initial cash value of $200
門店開卡充值$200

Visit and register
進入登記成為會員

www.pacificcoffee.com

Pay with your phone
手機付款

Android

iPhone

Download our mobile app
立即下載手機應用程式

Enjoy exclusive benefits
享受優惠

Top-up offer
免費咖啡

Seasonal offers
季度性推廣

買一送一
Buy-one-get-one free on coffee

Birthday offer
生日優惠

雙倍積分及生日驚喜
Double point accumulation & Birthday surprise

PACIFIC COFFEE

* 受條款及細則約束
* Terms and condition apply

about Chasing Culture

楚城文化 一直專注為不同型式的舞台表演提供宣傳策劃及推廣

過去與本地及外國超過五十個不同著名藝團合作，宣傳文化項目包括：《笑の大学》、《紅玫瑰與白玫瑰》、《遇上1941的女孩》、《STARLIGHT EXPRESS》、《半生緣》、《華嚴經》、《一屋寶貝》、《宮本武藏》、《大酒店有個荷李活》、《盤古初開》等。

我們利用有限的成本，以靈活的策略，為藝團和演出提供最大的宣傳效果。

進念・二十面體《紅玫瑰與白玫瑰》@港鐵金鐘站燈箱廣告

機遊戲班《笑の大学》@戶外巴士車身廣告

演戲家族《遇上1941的女孩》@尖沙咀LED大屏幕動畫廣告

提供專業意見　度身訂造宣傳策略

專業策劃

以我們豐富的宣傳及公關經驗，為演出籌劃宣傳策略，由形象設計到宣傳活動，我們都能提供專業的意見。

宣傳媒體

針對不同演出的性質，提供合適的宣傳媒體。除了巴士、港鐵、電車等燈箱廣告，以及各類型戶外廣告牌外，亦提供平面、電視及網上廣告等元化的宣傳媒體。

發展網上平台　文化娛樂一站通

節目平台

楚城文化與Timable一直緊密合作，為文化演出提供宣傳平台。Timable為本地最受歡迎節目搜尋網站，有效將演出資訊帶到觀眾手上。

網上預售

此外我們亦為演出安排門票預售及提供折扣優惠，除了透過網上，觀眾亦可以手機輕鬆購票。我們相信方便快捷的購票方法，能夠讓文化演出更普及。

文化連線　開拓藝術資源

文化連線，是我們在宣傳上的新概念。我們希望集合本地及外國不同的優質演出，以聯營方式，共享商業贊助及宣傳支援，加強宣傳效果，擴闊觀眾層。我們的信念，是為藝團的創作提供資源，將作品帶給觀眾，將觀眾帶進劇場。

我們深信 藝術是一顆快樂的種子
我們希望將種子廣泛傳播
讓它栽種在更多人的心裏

透過藝術 讓社會分享快樂！

楚城文化
CHASING CULTURE
www.chasing-culture.com

宣傳推廣　插畫設計　錄像及後期製作　活動策劃　Timable網上售票及宣傳　創意寫作

熱線：3599 6963　傳真：3016 9353　電郵：info@chasing-culture.com

聯營伙伴：timable　合作伙伴：ARTMAP　artplus a+　STAGE TV

劇道場 Theatre Dojo 第七期 演藝課程

六月開班，火速報名！

演技初階工作坊

(PA1Jun1603)

主講導師：萬斯敏
客席導師：歐錦棠
對象：16歲或以上人士，毋須任何經驗
開課日期：2016年6月15, 22, 29日
及 7月6, 13, 20日（逢星期三）
時間：19:30-21:30（6堂，共12小時）
地點：上環文娛中心5/F演講廳
學費：HK$2, 400-

本工作坊為對戲劇表演有興趣者而特別設計的入門研習班，內容廣泛，課程濃縮，理論與實習並重，務求學員能在短期內對表演技巧有正確的初步了解和掌握，為對認識戲劇世界和自我認知而打好基礎。過往一年「劇道場」已舉辦超過十班演技課程，口碑載道，今次更首次在表演舞台上進行，學員可以在實際環境下愉快學習，機會難得。

司儀及主持課程

(MC3Jun1604)

導師：歐錦棠
對象：16歲或以上人士，毋須任何經驗
開課日期：2016年6月17, 24日及
7月8, 15, 22, 29日（逢星期五）
時間：19:30-21:30（6堂，共12小時）
地點：九龍灣啟祥道26號同力工業中心A座
10樓A10室（港鐵站B出口步行約5分鐘）
學費：HK$2, 680-

司儀及主持的職位已紮根於社會各階層，而一套懂得如何掌握自己聲線，利用本身及環境各項優點去與人溝通表達的說話技巧，無論於推銷、報導等工作，都有莫大關係。

本課程著重聲線、身體語言、短暫速度記憶、介紹推廣和說話技巧等訓練，學員可得全面發揮。

報 名 表 格

報名手續

請填寫報名表格，電郵至「劇道場」info@theatredojo.com。
再將學費總數存入下列銀行戶口，並以電郵將轉帳存根遞交至本劇團。
渣打銀行－405 11099 037 或 恒生銀行－363 280116 668
「劇道場」會回覆作實。

個人資料

姓名：(中文)_____ (英文)_____ 性別：_____
年齡：□16-30 □31-45 □46-59 □60或以上 職業：_____
電郵：_____
聯絡電話：_____ 居住地區：_____
報讀課程：_____ 學費金額：_____

劇道場 Theatre Dojo

連盟進駐 好戲登場

劇道場 及 iStage 為上環文娛中心場地伙伴

iStage www.iStage.hk

心靈勵志作品 Don't Forget To Remember

春雨歸來

2016年 5月
19 - 21日 (四至六) 8pm
21 - 22日 (六至日) 3pm

音樂劇場

貞德 主權爭戰

Jeanne d'Arc

2016年 9月
22-24日 (四至六) 8pm
24-25日 (六至日) 3pm

National Theatre 經典劇目

世界名著 Frankenstein BY NICK DEAR

科學怪人 誰主創造

科學能為人類帶來福祉，
人類的自大卻能令自己成為
另一個普羅米修斯。

2017年 1月
6 - 7日 (五至六) 8pm
12 - 14日 (四至六) 8pm
15日 (日) 3pm

合家歡舞台劇

老友大逃亡

THE TROUBLED NURSING HOME

現任爺爺去旅行！

2016年 8月
18 - 21日 (四至日) 8pm
20- 21日 (六至日) 3pm

八度公演 8th Re-Run

獨坐婚姻介紹所

Waiting for the March

Package男，任你揀

2016年 11月
10 - 12日 (四至六) 8pm
12 - 13日 (六至日) 3pm

音樂劇場

D殺人事件

MURDER CODE: D

猜猜我是誰？

2017年 3月
16 - 18日 (四至六) 8pm
18 - 19日 (六至日) 3pm

地點：上環文娛中心 劇院

票價：$240、$200

門票現於各城市售票網售票處、網上及信用卡電話訂票熱線公開發售

票務查詢 **3761 6661**
網上購票 **www.urbtix.hk**
信用卡電話購票 **2111 5999**

節目查詢 **5300 1171** (劇道場)
3116 1341 (iStage)

* 主辦機構保留節目取消、更改、遲期及更換演員之權利。
* 本演出純屬虛構，與任何個人或團體無關。

贊助 康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department
節目的內容並不反映康樂及文化事務署的意見

宣傳協作 季節文化 SEASONS CULTURE

全力支持 RegettaCanoe

資助 香港藝術發展局 Hong Kong Arts Development Council
iStage為藝發局資助藝團

主辦及製作 劇道場 劇道場 及 iStage 為上環文娛中心場地伙伴

贊助 康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department 本節目的內容並不反映康樂及文化事務署的意見

以音樂劇元素重新編寫
以嶄新風格將歷史傳奇再現舞台

2016年9月22-24日(四至六) 8pm
2016年9月24-25日(六至日) 3pm

上環文娛中心 劇院
$240、$200

監製／主演：萬斯敏
編導／主演：歐錦棠

她，是神派來的使者？
抑或是政治權鬥的犧牲品？
有誰能堅守信念、不忘初衷！
在紛亂的世代，眾說紛紜、是非難斷，

音樂劇場

貞德 主權爭戰

Jeanne d'Arc

故事簡介

來自鄉間的小姑娘貞德自稱受到聖靈感召，通過一連串考驗，領兵出征，竟然連戰皆勝，並收復被圍困多月的奧爾良，但最後卻被國皇出賣、交給敵方……

現今社會充斥很多不同的聲音，容易使人動搖而隨波逐流，我們期盼以貞德單純的信心和堅定的信念，帶出堅持立場、勿忘初衷的訊息。

節目查詢 5300 1171 / www.theatredojo.com